

| <p style="text-align: center;">Lonely Drum by Aaron Goodvin</p> | <p style="text-align: center;">Tambour Solitaire par Aaron Goodvin</p> |
|--|---|
| <p>I'm beating on my lonely drum Girl don't you want to come over I'm halfway through chardonnay And i don't plan on staying sober But you can bring you air guitar Don't let this night get any older</p> | <p>Je frappe sur mon tambour solitaire Chérie, ne veux-tu pas faire un saut J'ai déjà bu la moitié du Chardonnay Et je n'ai pas l'intention de rester sobre Mais tu peux apporter ta guitare imaginaire Ne laisse pas cette nuit vieillir</p> |
| <p>I'm beating on my lonely drum Girl don't you want to come over So i'm all boom boom boom So get in your car make it go vroom vroom vroom There's a dance floor up in my living room room room I hope you get here soon... soon...</p> | <p>Je frappe sur mon tambour solitaire Chérie, Ne veux-tu pas faire un saut Je suis tout boom boom boom Alors, prends ta voiture et fais-la rouler vroom vroom vroom Il y a une piste de danse dans ma salle de séjour J'espère que tu seras là bientôt ... bientôt ...</p> |
| <p>I'm beating on my lonely drum I might get drunk and sing karaokee You can be my beat box i'll render some okie from muskoguee And if ya bomb a jagger shot i might just do the hokie pokie</p> | <p>Je frappe sur mon tambour solitaire Je pourrais me saouler et chanter du karaoké Tu pourrais être ma boîte de percussion* je pourrais chanter Okie from muskoguee** Et si tu me balances une dose de Jagger, je pourrais juste faire le hokie pokie***</p> |
| <p>I'm beating on my lonely drum I might get drunk and sing karaokee</p> | <p>Je frappe sur mon tambour solitaire Je pourrais me saouler et chanter du karaoké</p> |
| <p>I'm all boom boom boom So get in your car make it go vroom vroom vroom There's a dance floor up in my living room room room I hope you get here soon... soon...</p> | <p>Je suis tout boom boom boom Alors, prends ta voiture et fais la rouler vroom vroom vroom Il y a une piste de danse dans ma salle de séjour J'espère que tu seras là bientôt ... bientôt ...</p> |
| <p>Come on girl I'm beating on my lonely drum</p> | <p>Viens chérie, je frappe sur mon tambour solitaire</p> |
| <p>Could your Fiat go any slower?? You oughta hit the the texaco Get you some nitro for that motor If you were here right now we'd be Johnny and june getting closer</p> | <p>Comment ta Fiat peut-elle aller si lentement? Tu dois passer chez Texaco Pour avoir un peu de nitro pour ce moteur Si tu étais ici, nous serions Johnny et June serrés l'un contre l'autre*****</p> |
| <p>I'm beating on my lonely drum Tell me that you're coming over</p> | <p>Je frappe sur mon tambour solitaire Dis-moi que tu vas passer</p> |
| <p>I'm all boom boom boom</p> | <p>Je suis tout boom boom boom</p> |

So get in your car make it go vroom vroom
vroom
There's a dance floor up in my living room
room room
I hope you get here soon... soon...

I wanna sing sing sing
I think you know i'd do any thing thing thing
Come on and make my doorbell ring ring
ring
I hope you get here soon... soon... soon...

Alors, prends ta voiture et fais la rouler
vroom vroom vroom
Il y a une piste de danse dans ma salle de
séjour
J'espère que tu seras là bientôt ... bientôt ...

Je veux chanter chanter chanter
Je pense que tu sais que je vais faire quelque
chose, chose, chose
Viens et appuie sur la sonnette, sonnette,
sonnette
J'espère que tu vas arriver bientôt ... bientôt
... bientôt ...

****Beatbox** : boîte de percussion vocale,
lorsque l'on essaie de faire des sons avec sa
bouche imitant les instruments à percussion.*

*****"Okie from Muskogee"** est une chanson
enregistrée par l'artiste country américain
Merle Haggard , qu'il a co-écrit avec Roy
Edward Burris. "Okie" est un nom d'argot
pour quelqu'un d'Oklahoma , et Muskogee
est la 11ème plus grande ville de l'état. La
chanson a été diffusée en septembre 1969
dans l'album Okie from Muskogee, et était
l'une des chansons les plus célèbres de la
carrière de Haggard.*

******Hokie Pokie** une espèce de danse très
simple sur une musique rythmée, on marche
et on tourne.*

*******Johnny & June Cash** : deux célèbres
chanteurs de musique country.*